

BCS Prize-winning Work

# 沖縄県公文書館

Okinawa Prefectural Archives

所在地／沖縄県南風原町字新川148-3

建築主／沖縄県

設計者／株式会社国建

株式会社エー・アール・ジー

施工者／株式会社屋部土建

与勝建設株式会社

有限会社大協建設

光南建設株式会社

株式会社中村組

竣工／1995年3月

Location／Haebaru-cho, Okinawa Prefecture

Owner／Okinawa Prefecture

Architects／Kuniken Ltd.

ARG Ltd.

Contractors／Yabu Construction Co.,Ltd.

Yokatsu Construction Co.,Ltd.

Taikyo Construction Co.,Ltd.

Konan Construction Co.,Ltd.

Nakamura-gumi Co.,Ltd.

Completion Date／Mar. 1995



東側のメインゲート Main gate on the east.

北より見る、屋根は沖縄産瓦本葺き View from the north. The roof is covered with traditional Okinawa tiles.

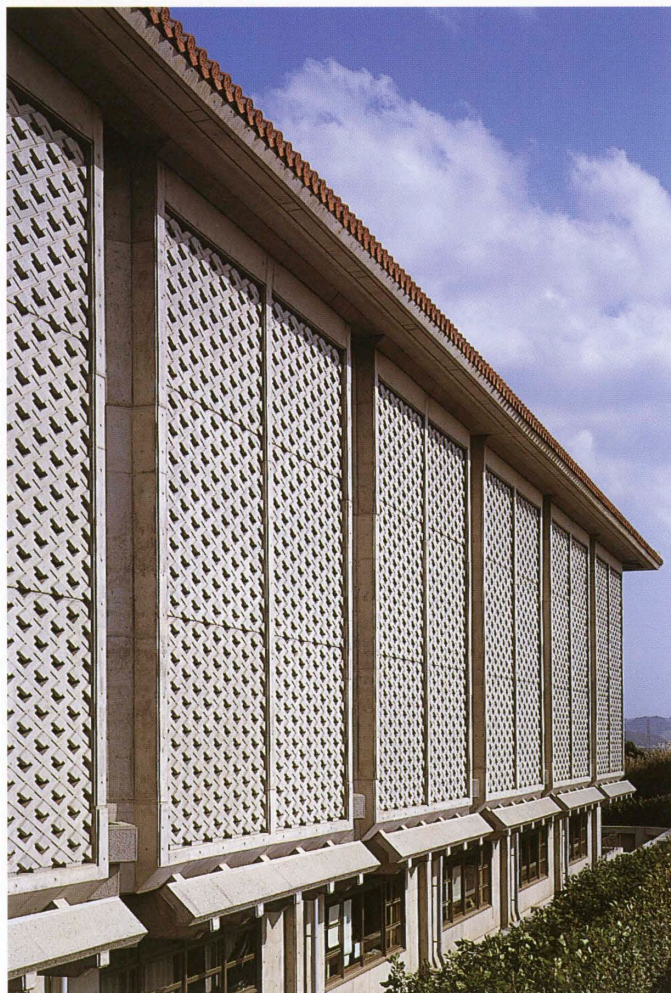




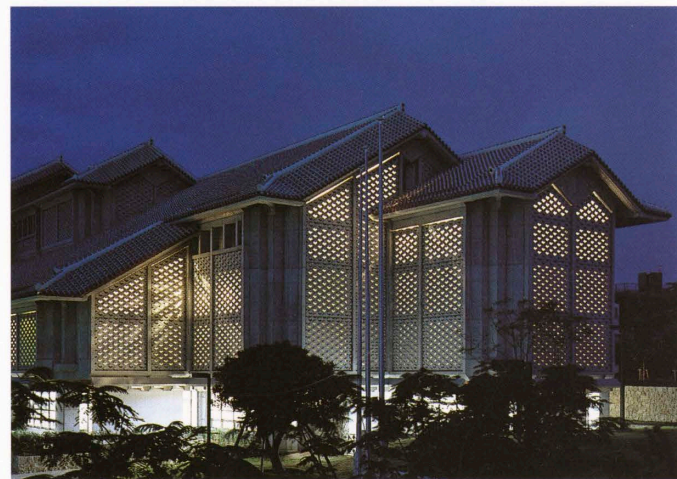
南側外観。1階は内外の中間領域となる“アサギテラス” View from the south. Intermediate space called “Asagi Terrace” on the raised floor.



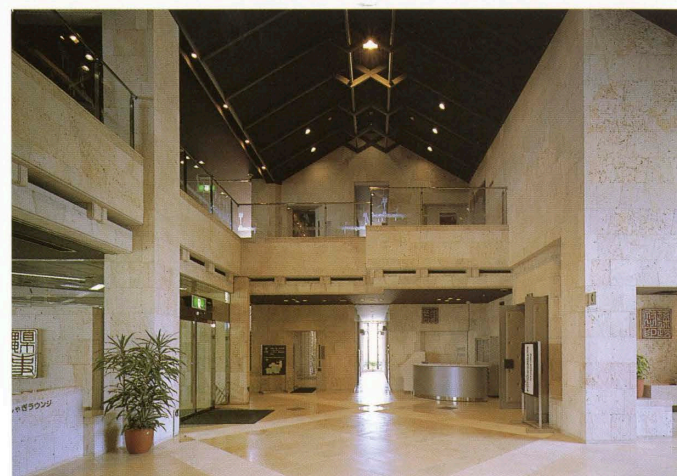
吹放しの“アサギテラス”を見る View of the opened “Asagi terrace.”



西側外観。壁は遮熱となるプレキャストコンクリート Heat-intercepting precast concrete wall.



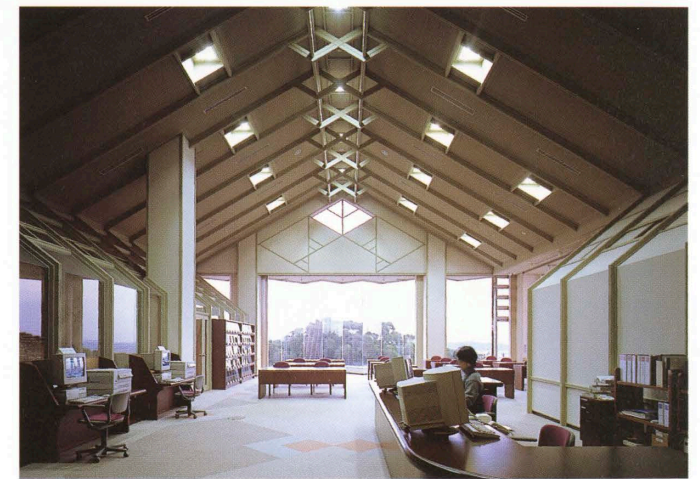
夜景 Night view.



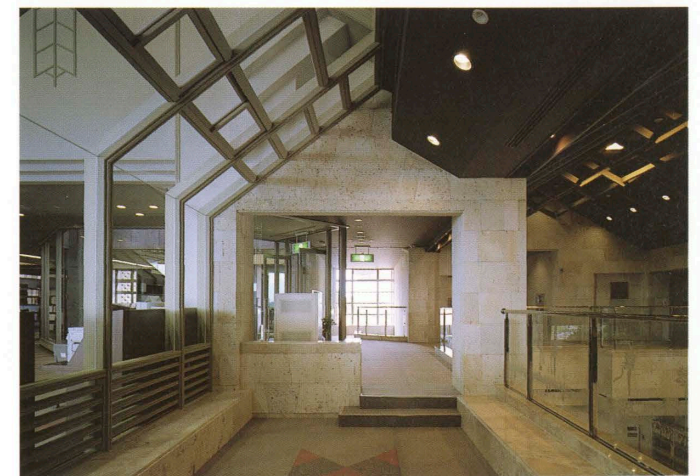
エントランスホール Entrance hall.



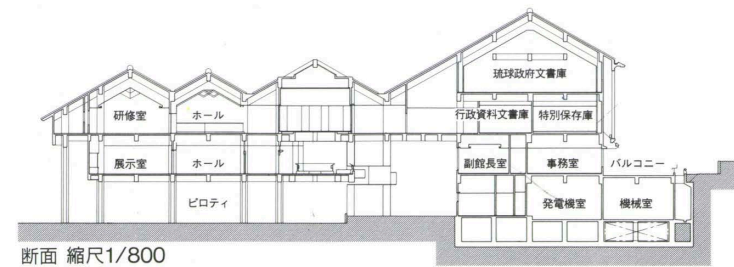
2階閲覧室 Library on the second floor.



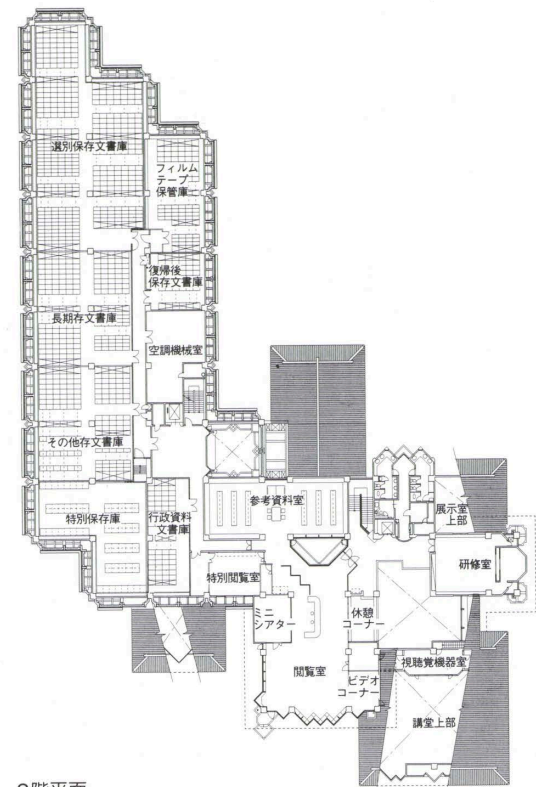
展示室 Exhibition room.



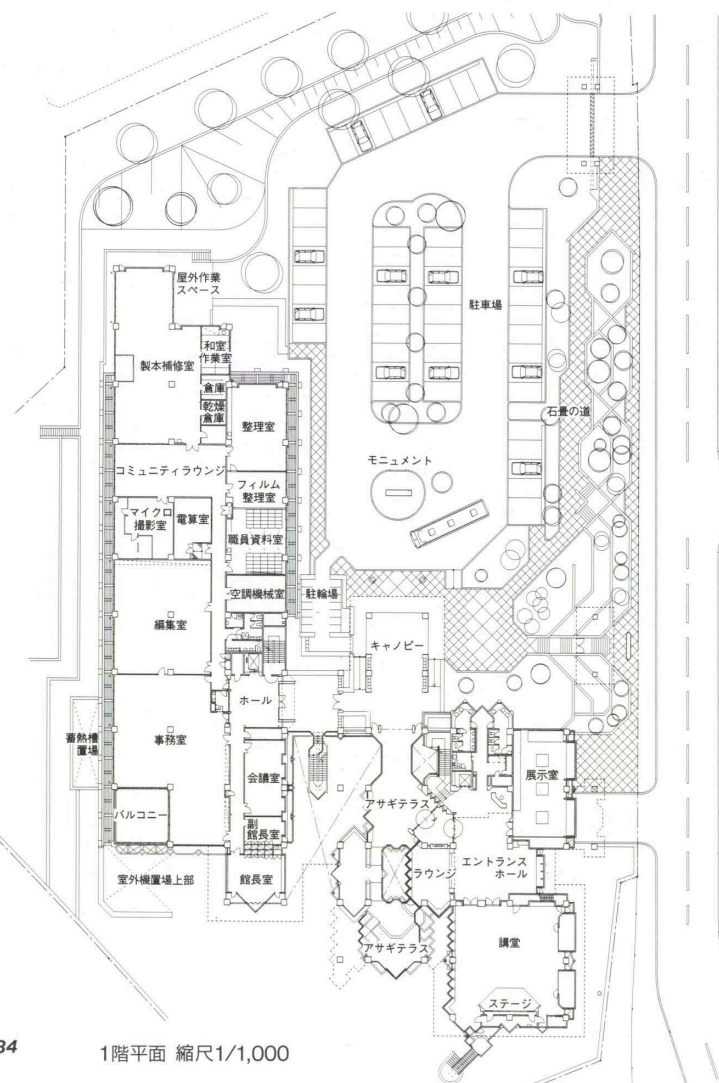
1階休憩コーナー Lounge on the first floor.



断面 縮尺1/800



2階平面



1階平面 縮尺1/1,000

建築概要

敷地面積 11,935.00㎡  
 建築面積 3,553.86㎡  
 延床面積 7,757.49㎡  
 構造 鉄筋コンクリート造  
 階数 地下1階 地上4階 塔屋1階  
 工期 1993年12月～1995年3月

仕上げ概要

外部仕上げ  
 屋根/コンクリート打放しの上織入りパーライトモルタル⑦30mm下地 沖縄在来瓦葺き 外壁/コンクリート打放しの上浸透性吸収防止材吹付け(シランモレマー系) 開口部/アルミ製建具 ステンレス製建具 外構/コンクリート打放しの上琉球石灰岩貼り

内部仕上げ

[エントランスホール]床/モルタル下地 琉球石灰岩貼り 壁/コンクリート下地琉球石灰岩貼り  
 天井/岩綿吸音板(リップ付き) EP 木製フレーム EP [講堂]床/モルタル下地 タイルカーペット 壁・天井/PBの上クロス貼り [閲覧室]床/モルタル下地 タイルカーペット 壁/PBの上クロス貼り 天井/岩綿吸音板(リップ付き) EP

[事務室]床/フリーアクセスフロア(H=100mm)下地 タイルカーペット 壁/PBクロス貼り 天井/岩綿吸音板 PB捨貼り [書庫]床/コンクリートの上モルタル下地 プラスチック系床タイル貼り 壁/PB⑦9mm+⑦12mm EP 天井/岩綿吸音板 PB捨貼り [特別保存庫]床・壁・天井/ギャラリールボルト

設備概要

空調 方式/単一ダクト方式+FCU併用方式 熱源/空冷チラー-80RT×1台 60RT×2台 20RT×1台 氷蓄熱槽×4台  
 衛生 給水/受水槽30㎡ 加圧給水方式 給湯/局所給湯方式 排水/建物内分流式 建物外合流方式 合併処理浄化槽  
 電気 受電方式/3φ6,600V 設備容量/1,050kVA 契約電力:525kVA 予備電源/3φ6,600V 400kVA デイジーゼル発電機  
 防災 消火/屋内消火栓設備 スプリンクラー消火設備 CO<sub>2</sub>消火設備 排煙/自然排煙

BCS Prize-winning Work

選評

Review

沖縄県は今、最もホットな自治体だ。日米協定の見直しと基地の整理縮小についての県民運動は、県民投票へと発展している。自分たちの沖縄の未来の地平は、自分たちで切り開こうとする県民の意志が感じられる。アトランタ・オリンピックで歌った喜納昌吉、茶川賞受賞の又吉栄喜もテーマは沖縄自身だ。「沖縄県公文書館」の建設プロセスをみると、こうした市民の要求や文化活動と無縁とはいえない。

一自治体の公文書館としては最大規模、そして最新の設備である。県民のための歴史文書の保存収集をテーマに、県の企画による、県在住の建築家による設計競技入選案を、県を基盤とした施工者によって完成した。新しい時代へ向けて、沖縄の自立を象徴的に具現した建築といえようか。戦後50年の今日、公文書館の必要性は、県にとって急務であった。沖縄戦で散逸、焼失した貴重文書の収集、琉球政府(米軍統治時代)の重要文書の返還、本土復帰の関係文書などの調査研究の場として、また広く県民の利用に供する閲覧施設である。

こうした背景から完成された建築は、とまどうほど強烈な沖縄的印象を受ける。これほどまでに伝統的な建築形態や赤瓦や琉球石灰岩にこだわる必要があったのだろうか。設計者は文書の収蔵庫を、穀物を収蔵した高倉にイメージを重ねて設計したという。確かに公文書館だからこそ、沖縄の歴史と文化の表象として、伝統的な建築のイメージを色濃く表現することは効果的であろう。そして地域の象徴的な建築として、比較的容易に人びとに理解され受け入れられるに違いない。しかし、ここで評価しようとしているのは、単なる伝統的な形態の踏襲ではない。伝統的な形態のなかに現代の建築空間に通じる普遍的な美を発見し、その本質を近代的な手法を用いて発展させたことである。例えば、高温多湿な亜熱帯気候に対して効果的な日陰や風通しのよい空間的対応や、外壁の外側に設けたプレキャストコンクリートのルーバーや赤瓦のベンチレーションのディテールの巧みさである。それらは効率の高い遮熱効果を発揮し省エネルギーにも優れている。

この建築は島のなかで産出される琉球石灰岩や、赤瓦といった地場産の建築材料を徹底的に活用しながら、近代建築の質を維持し、室内環境や文書の修復装置などでは最新の装置を有した、いわば手づくりの建築とハイテク設備の公文書館といえるのではなかろうか。地域建築のひとつのあり方として高く評価することができる。

武者英二 Eiji Musha  
 柴田寛二 Kanji Shibata  
 小野馨喜 Keiki Ono

The Okinawa Prefectural Archives must be viewed against the background of recent local developments. The desire to reexamine the security pact between the United States and Japan led to a referendum on the American military presence. This and the increasing visibility of Okinawans in cultural and other fields indicate that the people are eager and qualified to work out their own future.

The largest autonomously operated institution of its kind in Japan, the new archives has the most up-to-date equipment. In terms of planning, design, and construction, it symbolizes Okinawan self-reliance in the coming new era. The prefecture planned it to preserve local historical documents. The design, chosen in a competition, is by an Okinawan architect; and locally based contractors built it.

Fifty years after the end of World War II, such an archives had become urgently needed. The new building serves a wide range of important functions. It is a place in which to re-collect valuable documents dispersed after the Battle of Okinawa (a great many were, of course, burned). It accommodates research on important materials returned by the American Forces Ryukyu Government and other materials related to the restoration of Okinawa to Japanese control. In addition, it is a splendid public reading room.

With its traditional forms, red roofing tiles, and Okinawan limestone, the building produces an almost perplexingly, perhaps excessively, intense sense of local color. The designer said he was influenced by the image of the raised-floor grain storehouses—*takakura*—of the distant past. Certainly, traditional forms and images effectively express Okinawan history and culture. Moreover, they help cultivate understanding of the building's local symbolism. The most laudable thing about the project, however, is not its traditional forms per se, but the discovery within those forms of a universal beauty related to modern architectural spaces and the employment of modern methods to develop its essence. For example, natural shade and breezes contribute to comfort, even in the hot, damp, subtropical Okinawa climate. Skillful management of exterior precast-concrete louvers and ventilation details in the red-tile roofs reduces energy consumption by improving insulation effectiveness.

While putting local limestone and red tiles to extensive use, the archives maintains a high modern-architectural level and employs the latest equipment for interior-environmental purposes and for such special activities as document restoration. In summary, the Okinawa Prefectural Archives deserves great praise as an example of provincial architecture that preserves a hand-made quality while incorporating high-tech equipment.